

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

October 1 to December 31, 2007

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre 2007

VOLUME 141

## TABLE OF CONTENTS

### COMMISSIONS

Canada Border Services Agency .....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board .....	1
Canadian Environmental Assessment Agency .....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
NAFTA Secretariat.....	2
Public Service Commission.....	2

### GOVERNMENT HOUSE .....

2

### GOVERNMENT NOTICES

Environment .....	2
Environment and Health.....	3
Finance .....	3
Foreign Affairs and International Trade .....	3
Health .....	3
Human Resources and Skills Development.....	3
Industry.....	3
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness .....	6
Superintendent of Financial Institutions .....	6
Supreme Court of Canada .....	6
Transport .....	6

### MISCELLANEOUS NOTICES .....

6

### ORDERS IN COUNCIL .....

9

### PARLIAMENT .....

9

### PROPOSED REGULATIONS .....

9

### SUPPLEMENTS.....

11

## TABLE DES MATIÈRES

### COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	18
Agence des services frontaliers du Canada.....	18
Agence du revenu du Canada .....	18
Commission de la fonction publique.....	18
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses .....	18
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	18
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers .....	19
Secrétariat de l'ALÉNA .....	19
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	19

### RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL .....

21

### AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international .....	16
Avis de postes vacants.....	16
Cour suprême du Canada.....	16
Environnement .....	16
Environnement et Santé.....	17
Finances.....	17
Industrie.....	17
Ressources humaines et Développement des compétences .....	17
Santé.....	17
Sécurité publique et Protection civile.....	17
Surintendant des institutions financières .....	17
Transports .....	17

### AVIS DIVERS .....

13

### DÉCRETS EN CONSEIL.....

19

### PARLEMENT .....

19

### RÈGLEMENTS PROJETÉS .....

20

### SUPPLÉMENTS.....

21

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 40 to 52. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
141	40	October 6	2823 to 2888
141	41	October 13	2889 to 2962
141	42	October 20	2963 to 3014
141	43	October 27	3015 to 3046
141	44	November 3	3047 to 3138
141	45	November 10	3139 to 3190
141	46	November 17	3191 to 3238
141	47	November 24	3239 to 3288
141	48	December 1	3289 to 3378
141	49	December 8	3379 to 3414
141	50	December 15	3415 to 3488
141	51	December 22	3489 to 3554
141	52	December 29	3555 to 3598

## COMMISSIONS

### Canada Border Services Agency

#### Special Import Measures Act

Certain seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Decision ..... 3251

### Canada Revenue Agency

#### Income Tax Act

Revocation of registration of charities ..... 2917, 3068, 3223, 3427, 3432, 3589

Revocation of registration of registered Canadian amateur athletic associations ..... 3224

### Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

#### Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources

##### Accord Implementation Act

Call for Bids No. NS07-1 ..... 3433

### Canadian Environmental Assessment Agency

#### Canadian Environmental Assessment Act

Replacement Class Screening Report for Harbour Maintenance Re-dredging and Land-based Disposal of Re-dredged Sediments in Prince Edward Island — Public notice ..... 2971

### Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2005-035 — Decision ..... 3068

Appeal No. AP-2006-004 — Decision ..... 3315

Appeal No. AP-2006-005 — Decision ..... 2837

Appeal No. AP-2006-038 — Decision ..... 3143

Appeal No. AP-2006-041 — Decision ..... 3400

Appeal Nos. AP-2006-016 and AP-2006-018 — Decision ..... 2838

#### Architect and engineering services

Determination ..... 3400

Inquiry ..... 3025

Bicycles and frames — Order ..... 3505

Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings — Expiry review of finding ..... 3144

Construction services — Inquiry ..... 2839

Educational and training services — Inquiry ..... 3504

#### Industrial equipment

Inquiry ..... 2921

Withdrawal ..... 3256

Machinery and tools — Inquiry ..... 3025

Nonwovens of polyester and viscose rayon staple fibres ..... 3226

Notice No. HA-2007-006 — Appeal ..... 2837

Notice No. HA-2007-007 — Appeal ..... 3143

Notice No. HA-2007-008 — Appeals ..... 3224

Notice No. HA-2007-009 — Appeals ..... 3437

Polyester tuxedo facing — Commencement of investigation ..... 3255

Professional, administrative and management support services

Amendment ..... 3436

Determination ..... 2838

Inquiry ..... 3225, 3315

Withdrawal ..... 3256

Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing

Commencement of inquiry ..... 3252

Preliminary determination of injury ..... 2972

Textured polypropylene multifilament yarn —

Commencement of investigation ..... 3024

Three-layer outerwear fabric — Commencement of

investigation ..... 3438

Transportation equipment and spares — Inquiry ..... 3504

## Canadian Radio-television and Telecommunications

### Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions ..... 2839, 2922, 2972, 3026, 3068, 3147, 3226, 3257, 3316, 3401, 3439, 3505, 3591

### Decisions

2006-631-1 ..... 2840

2007-189-1 ..... 3028

2007-214-1 ..... 3028

2007-231-1 ..... 3028

2007-263-1 ..... 2974

2007-264-1 ..... 2974

2007-355 to 2007-360 ..... 2840

2007-359-1 ..... 3439

2007-361 ..... 2923

2007-362 ..... 2923

2007-363 to 2007-368 ..... 2973

2007-369 to 2007-384 ..... 3026

2007-378-1 ..... 3070

2007-385 to 2007-392 ..... 3069

2007-393 to 2007-396 ..... 3147

2007-397 ..... 3227

2007-398 ..... 3257

2007-399 to 2007-401 ..... 3316

2007-402 to 2007-411 ..... 3401

2007-412 to 2007-421 ..... 3440

2007-422 to 2007-427 ..... 3506

### Public hearings

2007-10-2 — Review of the regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services ..... 2841

2007-10-3 — Review of the regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services ..... 3227

2007-10-4 — Review of the regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services ..... 3403

2007-12-4 ..... 2841

2007-12-5 ..... 2923

2007-12-6.....	3029	2007-132 — Renaming of WTBS Atlanta as WPCH-TV Atlanta on the lists of eligible satellite services .....	3320
2007-12-7.....	3029	2007-132-1 — Erratum — Renaming of WTBS Atlanta as WPCH-TV Atlanta on the lists of eligible satellite services.....	3321
2007-12-8.....	3592	2007-133 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Drumheller, Alberta.....	3321
2007-13.....	2923	2007-134 — Reconsideration of Broadcasting Decision CRTC 2007-246.....	3322
2007-13-1.....	3030	2007-135 — Applications processed pursuant to the streamlined procedure .....	3442
2007-13-2.....	3317	2007-136 — Call for comments on the proposed addition of France 24 (English) and France 24 (French) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	3442
2007-13-3.....	3403	2007-137.....	3442
2007-14.....	2974	2007-138.....	3508
2007-14-2.....	3148	2007-139 — Call for comments on ways to streamline the determination of the allocation of the value of the transaction in changes in the effective control of a broadcasting undertaking .....	3508
2007-14-4.....	3441	2007-140.....	3592
2007-15 — Proceeding on the Canadian Television Fund (CTF) Task Force Report.....	3228	2007-141.....	3593
2007-16.....	3318	<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>	
2007-17.....	3507	Hazardous Materials Information Review Act	
<b>Public notices</b>		Decisions and orders on claims for exemption .....	2925
2007-31-3.....	3508	<b>NAFTA Secretariat</b>	
2007-99-1 — Erratum — Applications processed pursuant to the streamlined process .....	3442	Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada — Decision .....	3443
2007-99-2 — Erratum — Applications processed pursuant to the streamlined process .....	3508	Unprocessed grain corn from the United States of America — Completion of panel review .....	3032
2007-103-1.....	2842	<b>Public Service Commission</b>	
2007-108.....	2843	Public Service Employment Act	
2007-109.....	2843	Leave granted	
2007-110.....	2925	Young, Terrill .....	3404
2007-111 — Elimination of the winback rules .....	2978	Permission and leave granted	
2007-112.....	2978	D'Andrea, Edelweiss .....	2843
2007-113.....	2978	Pickett, Karolyne.....	2844
2007-114 — Call for comments on a proposed practice direction on the provision of confidential access to confidential information.....	2979	Permission granted	
2007-115.....	3030	Foley, Robert Barry.....	2844
2007-116 — Applications processed pursuant to the streamlined procedure .....	3031	Gareau, André.....	2844
2007-117.....	3031	MacKenzie, Alastair David.....	2845
2007-118.....	3031	Ogston, James .....	2845
2007-119.....	3071	Rowe, Philip W. ....	3261
2007-120 — Addition of College Sports Television (CSTV) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis .....	3148	Stuart, Robb .....	2845
2007-121.....	3149	Young, Carlson .....	3322
2007-122 — Canadian Association of Broadcasters' Best Practices for Diversity in Private Radio: Reporting requirements on cultural diversity for commercial radio operators.....	3149	<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
2007-123 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Winnipeg, Manitoba.....	3228	Awards to Canadians .....	3048, 3240, 3490
2007-124.....	3229	Canadian Bravery Decorations .....	2824
2007-125 — Amendments to Exemption Order respecting cable broadcasting distribution undertakings that serve between 2,000 and 6,000 subscribers, with respect to the Commission's community channel policy .....	3258	Canadian Heraldic Authority (The) — Approvals.....	2825
2007-126.....	3258	Canadian Heraldic Authority (The) — Grants and Registrations .....	2825
2007-127 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Edmonton, Alberta.....	3258	Mention in Dispatches .....	3016, 3290
2007-128 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Red Deer, Alberta.....	3259	Military Valour Decorations.....	2824
2007-129 — Proposed Practice Direction on the Provision of Confidential Access to Confidential Information .....	3261	Military Valour Decorations and Meritorious Service Decorations .....	3290
2007-130 — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Implementation of revised policy for previews and promotional channels.....	3261	<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
2007-131.....	3320	<b>Environment, Dept. of the</b>	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Ministerial Condition No. 14680a (Variation to Ministerial Condition No. 14680) .....	2891
		Ministerial Condition No. 14852 .....	3051

Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of mercury releases from mercury switches in end-of-life vehicles processed by steel mills.....	3556	<b>Health, Dept. of</b>	
Notice with respect to Batch 4 Challenge substances .....	3196	Food and Drugs Act	
Notice with respect to Batch 4 Challenge substances — Amendment.....	3491	Food and Drug Regulations — Amendments .....	2828, 3242, 3300
Order 2007-87-08-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	3017	<b>Human Resources and Skills Development, Dept. of</b>	
Order 2007-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	3382	Canada Student Loans Regulations	
Permit No. 4543-2-03411 .....	3291	Interest rates.....	3140
Permit No. 4543-2-03414, amended .....	3292	Employment Insurance Act	
Permit No. 4543-2-03417, amended .....	3380	Resolution.....	3140
Permit No. 4543-2-03423 .....	2964	<b>Industry, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-03430, amended .....	3292	Appointments	
Permit No. 4543-2-03434, amended .....	3416	Abbott, James.....	3054
Permit No. 4543-2-03440 .....	3049	Abernethy, Joan Ruth.....	3493
Permit No. 4543-2-03442 .....	3380	Aiton, D. Hayward .....	3056
Permit No. 4543-2-03444 .....	2890	Almon, Denis Alexander.....	3217
Permit No. 4543-2-03445 .....	3381	Alper, Howard.....	3492
Permit No. 4543-2-03446 .....	3416	Anderson, David L. ....	3055
Significant New Activity Notice No. 14834 .....	3053	Armstrong, Thomas (Tim) .....	3056
Significant New Activity Notice No. 14888 .....	3292	Arseneault, Carol Ann.....	2896
Significant New Activity Notice No. 15007 .....	3586	Asper, Gail.....	3056
Species at Risk Act		Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada .....	2896
Description of critical habitat of the Cucumber Tree in Long Point National Wildlife Area .....	3241	Ayoub, Joseph I. G. ....	2896
Description of critical habitat of the Piping Plover in Last Mountain Lake Bird Sanctuary .....	3241	Bailey, Karen .....	3058
<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>		Barber, G. R. (Randy) .....	2898
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Barkley, William.....	3057
Notice of fourth release of technical information relevant to substances identified in the Challenge .....	3192	Barriault, Ronald.....	3492
Notice of identification of the fifth batch of substances in the Challenge .....	3214	Bartley, William Arthur .....	3058
Publication after assessment of a substance — ethylene glycol (CAS No. 107-21-1) — specified on the Priority Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	3294	Bateman, The Hon./L'hon. Nancy .....	3216, 3384
<b>Finance, Dept. of</b>		Baylis, Françoise.....	2896
Customs Tariff		Bean, Diane.....	3492
Proposal to implement an outward processing initiative .....	3297	Beaulieu, Roger.....	3217
Statement		Bellerose, Michel.....	2897
Bank of Canada, balance sheet as at		Bilson, Ruth Elizabeth .....	3494
September 30, 2007.....	2912	Blake, Gordon W. ....	3494
October 31, 2007.....	3220	Block, Sheila R. ....	3059
November 30, 2007.....	3424	Bobrow, Kory .....	3060
<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>		Boone, Ernest .....	3217
Consultations on possible free trade agreement negotiations with the Hashemite Kingdom of Jordan ...	2965	Bouchard, Benoit .....	3057
Invitation to submit views — Trade negotiators are seeking views on the market access implications for Canadian trade in services of the enlargement of the European Union .....	3383	Boucher, Sylvie.....	3055
Notice of intent to conduct a Strategic Environmental Assessment of the Canada-Kuwait Foreign Investment Protection and Promotion Agreement .....	3417	Boudreault, Richard .....	3492
Notice of intent to conduct strategic environmental assessments of free trade agreements (FTAS) between Canada and the Dominican Republic, the Andean Community countries, and the Caribbean Community .....	2893	Bourne, Ian.....	3057
		Britto, Marie Margaret .....	3217
		Bruinooge, Rod.....	3055
		Burge, Michael Norbert .....	3058
		Burley, Barbary.....	3492
		Burney, Derek.....	3059
		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret .....	3217
		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A. ....	2896
		Cape, Geoff .....	3061
		Carney, Mark .....	3057
		Caron, Gaétan .....	2896
		Carrie, Colin.....	3055
		Carrière, Claude .....	3492
		Charlton, Mary-Lynn .....	3492
		Chartrand, Joseph Leo Adrien Florian .....	2897
		Chartrand, Raynald .....	2896
		Chesebrough, Donald Ormel .....	3058
		Chestnutt, James Thomas .....	3058
		Chiasson, Jean-Charles .....	3217
		Chiasson, Yannick J. ....	3494
		Cholock, Terence (Chick) .....	2896
		Christopher, Terrance J. ....	3384
		Clarke, Catherine Dawn .....	3217
		Collison, Donald E. ....	2897

Connelly, Liam Mark Joseph Grant .....	3057	Hilling, Carol M. N. ....	3059
Cook, Sheila-Marie .....	2896	Hillyer, Jan .....	2898
Core, John .....	3057	Hinton, Betty .....	3055
Cormier, Jean-Claude .....	2896	Hodgkiss, Pauline B. ....	2898
Côté, Yves .....	3493	Hohol, Linda M. O. ....	3217
Courtois, Marc A. ....	3057	Holmes, Dolores Rose .....	3217
Craig, Wallace Gilby .....	3493	Holzman, Jacquelin .....	3060
Creelman, Kenneth Ross .....	3056	Housakos, Leo .....	3495
Cryer, Thomas W. ....	3057	Hubert, Jean-Paul .....	3493
Cunningham, Lorraine S. ....	3494	Humenny, Patricia .....	2898
Dansereau, Claire .....	3493	Inch, John Alexander .....	2896
Daverne, William Daniel Cummings .....	3058	Jarrett, Brian H. ....	2898
Davis, William M. ....	3059	Jean, Brian .....	3055
DeLuca, Armando F. ....	3494	Jean, Daniel .....	3059
Demers, Paul .....	3058	Jennings, Richard Paul .....	3493
Demers, Roger .....	3060	Jha, Aditya .....	3217
Denham, Elizabeth .....	3217	Johnston, David .....	3384
Deraps, Octave .....	3217	Joynt, Carman M. ....	3059
Desrochers, Raymond .....	3058	Kamp, Randy .....	3055
Dhawan, Jagan Nath .....	3058	Katz, Leonard M. ....	3059
Dicerni, Richard .....	3492	Keddy, Gerald .....	3055
Dogbe, Julius Amega .....	3058	Kennedy, Theresa E. ....	2896
Dohm, The Hon./L'hon. Patrick D. ....	2896	King, Wendy A. ....	3495
Dolin, Benjamin R. ....	3059	Kirvan, Myles .....	2897
Dolliver, Kendall Thomas .....	3057	Knubley, John .....	2897
Doucet, Charles Philippe .....	3217	Kochhar, Vim .....	3057
Doyle, Catherine (Cassie) .....	3492	Komarnicki, Ed .....	3055
Dubé, Robert .....	3060	Koop, Dora .....	3218
Dudek, Janet Lorraine .....	3058	L'Heureux-Dubé, The Hon./L'hon. Claire .....	3494
Duncan, Patrick J. ....	3493	Lachance, Marc .....	3058
Durand, Gilles .....	2897	Lacroix, Hubert .....	3218
Elcock, Ward P. D. ....	2896	Laflamme, Jean .....	3058
Ellis, Janet .....	2897	Lafleur, Bruno David .....	2896
Epp, The Hon./L'hon. Jake .....	3059	Laing, Alan .....	2898
Epstein, The Hon./L'hon. Gloria J. ....	3058	Lamontagne, Véronique .....	3059
Fernandez, Keith .....	3493	Lamoureux, André .....	3059
Flaherty, Clifford Gordon .....	3058	Lampert, Jerry .....	3494
Fletcher, Steven John .....	3055	Langille, Roger .....	3062
Fletcher-Dagenais, Carol .....	2898	Latraverse, Francine .....	2897
Fleury, Joseph Vincent .....	2897	Lauzon, Guy .....	3055
Fleury, Serge .....	2897	Lawlor, Helen Margaret .....	3217
Fonberg, Robert .....	2897	LeBel, Gratien .....	2897
Forand, Liseanne .....	3493	Leduc, Harold Ovila .....	3062
Forster Smith, The Hon./L'hon. Heather .....	3217, 3384	Lee, Herbert .....	2898
Fracassi, Fulvio .....	3058	Legere, Leroy Joseph .....	3058
Freilich, Miriam .....	3059	Lemay, Marie .....	3060
Gariépy, Alain .....	3057	Lemieux, Pierre .....	3055
Gibault, George Milton .....	3492	Leonoff, Lawrence E. ....	3059
Gilleshammer, Harold .....	3492	LePitre, Barrie .....	3495
Gilmore, Paul Cobbe .....	3492	Lo, Albert C. ....	3060
Giraldeau, Edward .....	3062	Loomis, Christopher W. ....	2897
Glube, Constance R. ....	3057	Low, Robert Edward .....	2897
Gordon, John .....	3493	Lukiwski, Tom .....	3055
Gourde, Jacques .....	3055	MacDonald, Anne .....	2897
Gray, Ann L. ....	2897	MacDonald, The Hon./L'hon. Kenneth R. ....	3218
Green, The Hon./L'hon. J. Derek .....	3217	MacKenzie, Dave .....	3056
Gruchy, The Hon./L'hon. David W. ....	3494	MacKinnon, Don .....	3060
Gusella, Mary M. ....	3057	Macklem, R. Tiff .....	3060
Hall, J. Richard W. ....	3058	MacLachlan, Archibald James .....	3492
Hamilton, David .....	3058	MacNab, Elizabeth A. ....	3495
Harron, Gary Arthur .....	2897	MacPherson, Elizabeth .....	3057
Hawkins, Kerry L. ....	2898	MacPherson, James Ian .....	3494
Hawn, Laurie .....	3055	MacPherson, Judith F. ....	3057
Hayley, William Edward .....	2896	Makonnen, Yilma .....	3059
Healey, Clyde Edward .....	3492	Malcolm, P. Bruce .....	2898
Henderson, David L. ....	3059	Mallet, Robert .....	3217
Hiebert, Russ .....	3055	Manley, The Hon./L'hon. John .....	3060

Marotta, Brian Karl .....	3057	Saucier, Jean .....	3492
Matthews, Kristin.....	3061	Scott, John.....	3061
Matthews, Ruth.....	2896	Seal, Barbara .....	3057
McAllister, John Leonard .....	3492	Shaw, Gordon H. ....	3492
McBean, David E. ....	3059	Sheffe, Michael Stephen .....	3058
McBride, John.....	2897	Sherwood, Kelley Joanne.....	3492
McClung, Lucie .....	3494	Shields, Wesley Clinton .....	3058
McCutcheon, Wayne.....	3059	Shin, Doo Ho .....	2898
McDougall, The Hon./L'hon. Barbara J. ....	3494	Shyr, Ming-Jyh .....	3059
McLean, Gene.....	3060	Smith, Catherine .....	3056
McQueen, Mark R. ....	2898	Smith-Gordon, Maureen .....	3059
Menke, Ursula.....	3494	Smolik, Jim .....	3061
Menzies, Peter.....	3060	Sokolyk, Janice Marlene .....	3493
Menzies, Ted.....	3056	Solomon, Holly Ann .....	3059
Mills, Janette.....	3059	Sopuck, Robert.....	3060
Minto, Shahid.....	2897	Spencer, Shirley Marie.....	2896
Molnar, Candice J. ....	3494	Stannard, Glenn Michael.....	2898
Moncion, Michael Jean Baptiste .....	3058	Staples, Diane Beryl.....	3217
Monette, Rodney.....	3060	Steeves, John James .....	3494
Monnin, The Hon./L'hon. Michel.....	3384	Stein, Shari A. ....	3059
Moore, Barry.....	3494	Stogran, Patrick B. ....	3061
Moore, James .....	3056	Streiner, Scott.....	3061
Moore, Rob .....	3056	Strekaf, Jo'Anne .....	3493
Moreau, Martial .....	3058	Sylvester, Peter .....	3495
Morrison, John H. ....	3062	Tartaglia, Anna T. ....	3061
Murphy, Mary Anne .....	2897	Tellier, Paul M. ....	3059
Murphy, Michele M. ....	3060	Tellier, The Hon./L'hon. Paul M. ....	3059
Murphy, Sharon Mary.....	2896	Tennant, Veronica.....	3218
Nawaz, Neil Parvaiz .....	3217	Then, The Hon./L'hon. Edward F. ....	3061
Néron, Robert.....	3059	Thomson, Margaret Julie .....	2897
Ngo, Thanh Hai.....	3492	Thorsteinson, Arni .....	3061
Nicolo, Gerardo.....	3058	Tietz, Joseph Warren.....	3062
O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R. ....	3060	Tosini, Michel.....	3060
O'Neil, Lawrence I. ....	2898	Turner, Jeffrey A. ....	3062
Obhrai, Deepak .....	3056	Tymoczko, Helen S. ....	3058
Pallister, Brian.....	3056	Vance, Jonathan F. ....	3057
Paquette, Norman Napoleon .....	3217	Vaughan, Arnold Price.....	2898
Parker, David F. H. ....	3061	Veniez, Daniel D. ....	3495
Paterson, Robert J. ....	3061	Vincent, Diane .....	2898
Pedersen, Leigh Alexander .....	2896	Vincent, Wilson Harry .....	3058
Pellerin, Donald André .....	3492	Wade, Edward Richard .....	2898
Pelletier, Stéphanie .....	3494	Walker, Bobbie Ann .....	3217
Pentney, William F. ....	3494	Wallace, Murray .....	3057
Perron, Michel.....	3218	Wallin, Pamela.....	3059
Petersmeyer, John C. ....	3057	Walsh, Joan.....	3062
Picard, The Hon./L'hon. Ellen Irene.....	3385	Warawa, Mark.....	3056
Piché, André.....	2898	Watson, Rick.....	3062
Pinel, Suzanne .....	3057	Watt, The Hon./L'hon. John David.....	3058
Poilievre, Pierre.....	3056	Wheatley, William M. ....	3495
Poulin, Royal .....	3058	White, Eleanor Frances .....	2896
Probyn, Stephen.....	3056	Whittingham, Marc .....	3495
Puetter, Juergen.....	3495	Wilson, Earl C. ....	3493
Racine, Rémi.....	3061	Workun, Kim D. ....	3059
Radin, Steve .....	3492	Yelich, Lynne.....	3056
Raymond Chabot Grant Thornton.....	3061	Young, David Bruce .....	3493
Raymond, Mélanie.....	3059	Competition Policy Review Panel — Public notice.....	3243
Richards, Bruce Walter.....	2897	Implementation of the Government response to the	
Richardson, Stephen.....	2898	Fourth Report of the Standing Committee on Access to	
Riley, Ellen .....	3062	Information, Privacy and Ethics on the Personal	
Riverso, Teresa .....	2896	Information Protection and Electronic Documents	
Rochon, Marc.....	3061	Act.....	3018
Rocque, Pierre.....	2897	Boards of Trade Act	
Rogers, Michael Francis .....	3493	Alberton and West prince Board of Trade (The) .....	2829
Rose, Elana Nancy.....	3059	Chambre de Commerce d'Amqui .....	2829
Roy, Dipak .....	3056	Chambre de Commerce de St-Léonard d'Aston.....	2830
Roy, Michel .....	3061	GREATER HILLSBOROUGH CHAMBER OF	
Ryll, Irene .....	2896	COMMERCE.....	2830

Greater Port Colborne Chamber of Commerce (The).....	2830	Insurance Companies Act	
Port Elgin and District Chamber of Commerce (The) .....	2831	Associated Electric & Gas Insurance Services	
Canada Corporations Act		Limited — Order to insure in Canada risks .....	2903
Application for surrender of charter.....	2831, 3302	Trust and Loan Companies Act	
Letters patent .....	2832, 3062, 3302	GE Money Trust Company — Order to commence and	
NORTHERN LIGHTS EDUCATIONAL SERVICIES —		carry on business.....	2903
Correction of name .....	3304	<b>Supreme Court of Canada</b>	
Supplementary letters patent.....	2834, 3063, 3305	Supreme Court Act	
Supplementary letters patent — Name		Session advanced .....	3498
change .....	2834, 3064, 3306	<b>Transport, Dept. of</b>	
Investment Canada Act		Aeronautics Act	
Guidelines — Investment by state-owned enterprises —		Interim Order Respecting Prohibited Items .....	3498
Net benefit assessment.....	3418	Canada Marine Act	
Radiocommunication Act		Nanaimo Port Authority — Supplementary letters	
DGRB-009-07 — Industry Canada converting from		patent.....	2968
NAD27 to NAD83 .....	3307	Vancouver Port Authority — Supplementary letters	
DGRB-010-07 — Consultation on proposed conditions		patent.....	3396
of licence to mandate roaming and antenna tower		Motor Vehicle Safety Act	
and site sharing and to prohibit exclusive site		Notice requesting comments on the intention to amend	
arrangements.....	3385	section 215, “Bumpers,” of the Motor Vehicle Safety	
DGRB-011-07 — Licensing Framework for the Auction		Regulations .....	2904
for Spectrum Licences for Advanced Wireless		Technical Standards Document No. 106, ‘Brake	
Services and other Spectrum in the 2 GHz Range .....	3495	Hoses’ — Revision 1 .....	3218
DGRB-012-07 — Update on classification questions for		<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b>	
the AWS Policy Framework and deadline extension		<b>A</b>	
for the consultation on proposed conditions of licence		AC Church of Canada Convent Society, relocation of head	
(DGRB-010-07).....	3496	office.....	3033
DGTP-007-07 — Policy Framework for the Auction for		Academics for Higher Education and Development,	
Spectrum Licences for Advanced Wireless Services		relocation of head office .....	3230
and other Spectrum in the 2 GHz Range.....	3389	Alliance for Children and Television (The), relocation of	
SMBR-001-07 — Experimental authorizations for		head office .....	3594
hybrid digital radio (IBOC) in the FM band .....	2967	Allnorth Consultants Limited	
SMSE-007-07 — First issue of RSS-194 and		bridge over Caine Creek, B.C. ....	2846
amendment of SRSP-300.953 .....	2899	bridge over Hook Creek, B.C. ....	3263
SMSE-010-07 — Amendment to procedures CB-01,		Amaranth, The Township of, replacement of Bridge 009	
CB-02 and REC-CB.....	2835	over Willow Creek, Ont. ....	3043
SMSE-011-07 — New issue of RSS-142 .....	3308	<b>B</b>	
Telecommunications Act		Bank of Montreal, notice of intention to incorporate a	
DGTP-006-07 — Petition to the Governor in Council		loan company.....	2846, 2941, 2980, 3033
concerning Telecom Decision CRTC 2007-43 .....	3064	Bank of Montreal Mortgage Corporation, reduction of	
<b>Notice of Vacancies</b>		stated capital .....	2980
Canadian Human Rights Commission .....	3390	Beatrice Watson-Acheson Foundation (The), relocation of	
Canadian Institutes of Health Research .....	3392	head office .....	3405
Canadian International Trade Tribunal.....	2900	Beauchamp, Monique, pedestrian crossing over	
Canadian Tourism Commission.....	3309	Léon Lake, Que. ....	2944
Courts Administration Service.....	3311	Benson Aquaculture Ltd., boundary amendment for	
Enterprise Cape Breton Corporation.....	3244	marine aquaculture site MF-0270 in Seal Cove, N.B. ....	3594
First Nations Market Housing Fund .....	3019	BIOCAP Canada Charitable Foundation, surrender of	
International Centre for Human Rights and Democratic		charter.....	3150
Development.....	3419	Blandford-Blenheim, The Corporation of the Township of,	
National Energy Board .....	3246	rehabilitation of Bridge 30 over Horner Creek, Ont. ....	3034
Royal Military College of Canada .....	3394	Brunswick Pipeline Company, horizontal directional	
<b>Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of</b>		drilling and associated works in the Saint John River,	
Criminal Code		N.B. ....	3072
Designation as fingerprint examiner.....	3396, 3497	Buchanan Forest Products Ltd., new bridge over the	
Revocation of fingerprint examiner.....	2902, 3141, 3248	Collins River, Ont. ....	3230
<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>		Business Documents & Systems Association, surrender of	
Bank Act		charter.....	3150
Designation orders.....	2902, 3421	<b>C</b>	
DirectCash Bank and Equity Development Bank —		Calgary, City of, upgrade to the Pattison Bridge over the	
Letters patent of incorporation .....	3422	Elbow River, Alta. ....	3324
Landsbanki Islands h.f. and Mizuho Corporate Bank,			
Ltd. — Order permitting a foreign bank to establish			
a branch in Canada and order approving the			
commencement and carrying on of business			
in Canada by an authorized foreign bank.....	3422		



Canada Life Insurance Company of Canada (The), revocation of voluntary liquidation and dissolution..... 3033, 3072, 3150, 3230	Edmonton, City of pedestrian bridge over the North Saskatchewan River, Alta. .... 3151
Canadian Airborne Forces Museum, surrender of charter .... 3405	single-span bridge over Blackmud Creek, Alta. .... 3510
<b>CANADIAN ALLIANCE OF PIPELINE LANDOWNERS' ASSOCIATIONS, relocation</b>	<b>F</b>
of head office ..... 3445	Fédération mondiale des grands concours internationaux de vins et spiritueux, surrender of charter..... 3512
Canadian Business Travel Association, surrender of charter ..... 3263	Fisheries and Oceans, Department of
Canadian Centre for Home Education, relocation of head office ..... 3073	floating docks in Baine Harbour, N.L. .... 3511
Canadian Coalition for High Blood Pressure Prevention and Control, relocation of head office ..... 3231	new harbour development in Southern Harbour, N.L. .... 3035
Canadian Education Alliance, surrender of charter ..... 3405	various works at Alma, N.B. .... 3232
Canadian Interactive Alliance, relocation of head office..... 3263	various works at Bay St. Lawrence, N.S. .... 3036
Canadian Mental Health Association, relocation of head office ..... 3405	various works at Beaver Harbour, N.B. .... 3073
Canadian Professional Sales Association, discontinuance from the Insurance Companies Act (Canada) ..... 2846, 2941	various works at Dipper Harbour, N.B. .... 3152
Canadian Radiation Protection Association, relocation of head office ..... 2847	various works at Georgetown, P.E.I. .... 3406
Canadian Respiratory Therapy Foundation, surrender of charter ..... 3594	various works at Malagash, N.S. .... 3232
Canadian Student Debating Federation, relocation of head office ..... 3231	various works at Miller Brook, N.B. .... 3036
Canadian Sunshine Kids Foundation (The), relocation of head office ..... 2941	various works at Murphys Pond and at Judique (Baxters Cove), N.S. .... 3233
Capital One Bank (Canada Branch) change of address of a designated office for the service of enforcement notices ..... 3034	various works at North Head, N.B. .... 3073
designated office for the service of enforcement notices ..... 3034	various works at North Lake, P.E.I. .... 3511
Cardif Assurance Vie, application for an order ..... 2847, 2942	various works at Pleasant Bay, N.S. .... 3037
Cardif-Assurances Risques Divers, application for an order ..... 2847, 2942	various works at Tignish, Judes Point and Skinners Pond, P.E.I. .... 3512
<b>CASABLANCA FOUNDATION, relocation of head office ..... 3406</b>	<b>G</b>
Chiasson, Zénon, overwintering site for aquaculture equipment and produce in Saint-Simon Inlet, N.B. .... 3235	Gagetown Marina Inc., marina in Gagetown Creek (Saint John River), N.B. .... 2982
Chronic Myelogenous Leukemia (CML) Society of Canada (The), relocation of head office..... 3231	GERMAN Diary T.V. Inc., surrender of charter ..... 3264
Cormier, Roland, mollusc culture in suspension in Cocagne Harbour, N.B. .... 3331	GIKI-CANADA, relocation of head office ..... 3406
<b>COUNCIL ON CHIROPRACTIC EDUCATION (CANADA) INC. (THE), surrender of charter ..... 3325</b>	Glitnir banki hf., application to establish a foreign bank branch ..... 2983, 3039, 3074, 3153
CPJ Corp, relocation of head office..... 3325	Gospel Outreach Canada, relocation of head office ..... 3264
Crescive Corporation, surrender of charter..... 2942	Grand River Conservation Authority
C3.ca Association Inc., surrender of charter..... 2981	safety boom and dam (Laurel Dam) across Laurel Creek, Ont. .... 2850
<b>D</b>	safety boom and dam (Luther Dam) across the Grand River, Ont. .... 2851
De Jordy, Denis, cable car over the Richelieu River, Que. .... 3264	safety boom and dam (Shade's Mills Dam) across Mill Creek, Ont. .... 2851
Deh Cho Bridge Corporation Ltd., bridge over the Mackenzie River, N.W.T. .... 2942	safety boom and dam across the Conestogo River, Ont. .... 3325
Doiron, Denis, aquaculture site MS-1202 in Tabusintac Bay, N.B. .... 3152	Grist, James Markham, and Elizabeth Joan Grist aquaculture facility (rafts) in Sutil Channel, B.C. .... 3326
Domtar Inc., silt barriers in the Trent River, Ont. .... 2981	expansion of the aquaculture facility (rafts) on unsurveyed foreshore being part of Sutil Channel, B.C. .... 3327
Dufferin, Rural Municipality of, replacement of a concrete bridge over the Boyne River, Man. .... 3409	Guelph, City of, rehabilitation of the Eramosa Bridge over the Speed River, Ont. .... 3324
<b>E</b>	<b>H</b>
Earth Tech (Canada) Inc., bridge over Whitemud Creek, Alta. .... 3038	Hamilton Conservation Authority, dam and safety boom across Spencer Creek, Ont. .... 3407
East Garafraxa, The Corporation of the Township of, replacement of Bridge 9 over the Grand River, Ont. .... 3035	Handfield, Martin, cable car over the Richelieu River, Que. .... 3265
	Hudson, Town of, sewage outfall in Deux-Montagnes Lake, Que..... 3043
	Hudson's Bay Company Children's Foundation, surrender of charter..... 3233
	Hutchinson Hill Ltd., bridge over Louis Creek, B.C. .... 3446
	<b>I</b>
	IBT Trust Company (Canada) and State Street Trust Company Canada letters patent of amalgamation ..... 2852, 2944, 2983, 3075, 3153, 3233, 3265

INSTITUTE FOR REHABILITATION RESEARCH AND DEVELOPMENT, surrender of charter.....	3154	New Brunswick, Department of Transportation of Hammond River Bridge No. 5 over the Hammond River, N.B. ....	3153
INTERNATIONAL SCHIZOPHRENIA FOUNDATION, relocation of head office .....	3075	Long Creek Bridge No. 2 over Long Creek, N.B. ....	3074
<b>J</b>			
Jaydan Ventures Inc., expansion of the existing foreshore lease DL 1999, for additional moorage in Shuswap Lake, B.C. ....	3075	New Direction for Life Ministries — Toronto, surrender of charter .....	3329
John Hancock Life Insurance Company and Manulife Canada Ltd., notice of intention.....	3076	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of the Government of, temporary bridge structure over the Kenamu River, N.L. ....	2943
<b>K</b>			
Kasabonika Lake First Nation, various works at Kasabonika Lake, Ont. ....	3407	Norfolk County, replacement of a bridge over Young Creek, Ont. ....	2985
Keltic Petrochemicals Inc. dam in Meadow Lake, N.S. ....	3039	North Middlesex, The Corporation of the Municipality of, Bridge No. 18 over the Little Ausable River, Ont. ....	3510
intake on Meadow Lake, N.S. ....	3039	Northumberland, County of, rehabilitation of the Cold Creek Bridge over Cold Creek, Ont. ....	2848
marginal wharf on Stormont Bay (Isaacs Harbour), N.S. ....	3040	Nova Scotia Business Inc., wharves and marine slip in Shelburne Harbour, N.S. ....	3041
Klahoose First Nation, aquaculture facilities in Squirrel Cove, B.C. ....	2983	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of College Bridge over Bog Island Lake Brook, N.S. ....	2981
<b>L</b>			
Lakeshore Developments Ltd., strata moorage facility on Osoyoos Lake, B.C. ....	3447	replacement bridge over the Gold River, N.S. ....	3037
Larivière, Martin, cable car over the Richelieu River, Que. ....	3265	replacement of the Millers Ford Bridge over the West River of Pictou, N.S. ....	2849
Laubach Literacy of Canada, surrender of charter.....	3327	Nowee, Mary A., dock on French Village Harbour, at St. Margaret's Bay, N.S. ....	3328
<b>M</b>			
Manitoba Floodway Authority, modifications to the existing floodway outlet structure near the Red River, Man. ....	3327	<b>O</b>	
Manitoba Infrastructure and Transportation, replacement of a bridge over Picket Creek, Man. ....	3076	Ontario, Ministry of Natural Resources of two bridges over the Little East River, Ont. ....	3408
Maple Ridge, The Corporation of the District of, earth berm west of Whonnock Creek, B.C. ....	2848	Waddell Falls Dam in the township of Severn, Ont. ....	2984
MapleLNG Limited, marine jetty and trestle in Stormont Bay, N.S. ....	3077	Ontario, Ministry of Transportation of bridge over the Veuve River, Ont. ....	3513
McKenzie Forest Products, Inc., lake fill plan on Lost Lake, Ont. ....	3077	rehabilitation and widening of the Belle River Bridge on Highway 401, Ont. ....	3448
Merashen Mussel Farms Inc., mussel aquaculture operation in Placentia Bay, N.L. ....	2852	rehabilitation of the bridge over Big Creek, Ont. ....	3328
MINERALOGICAL ASSOCIATION OF CANADA FOUNDATION, relocation of head office .....	3513	rehabilitation of the bridge over Boston Creek, Ont. ....	3329
Moore, Wilfred, Marjorie Cleveland, Keith Fox and Derek M. Wells, wharf in Chester Front Harbour, N.S. ...	2989	replacement of a culvert on Highway 17, Ont. ....	3266
Muskoka Lakes, The Corporation of the Township of, seasonal snowmobile bridge over the Indian River, Ont. ....	3595	replacement of the bridge over the Chukuni River, Ont. ....	3078
<b>N</b>			
National Bank of Greece (Canada), certificate of continuance .....	2853, 2945, 2984	replacement of the Four Mile Creek Bridge and temporary modular bridge over Four Mile Creek, Ont. ....	2853
NB Power Distribution and Customer Service Corporation rebuilding of an aerial line across the Molus River, N.B. ....	3408	replacement of the Mindemoya Lake Dam in the township of Carnarvon, Ont. ....	3595
rebuilding of an aerial line across the Shediac River, N.B. ....	3409	Ontario Power Generation Inc. Mattagami Lake Dam in the Mattagami River, Ont. ....	3329
Nederlandse Reassurantie Groep nv, release of assets .....	2854, 2945, 2985, 3040	Mesomikenda Lake Control Dam in the Mattagami River, Ont. ....	3330
Nederlandse Reassurantie Groep nv and NRG Victory Reinsurance Limited, assumption reinsurance transaction.....	2854	Peterlong Lake Control Dam in the Grassy River, Ont. ...	3330
<b>P</b>			
		Optometry Giving Sight, relocation of head office .....	3267
		Ottawa River Institute, relocation of head office.....	3331
		<b>P</b>	
		Park-To-Park Trail Association, replacement of a bridge over the Seguin River, Ont. ....	3155
		PartnerRe S.A. and Partner Reinsurance Company Ltd., assumption reinsurance transaction .....	2986, 3041, 3078, 3155
		PartnerRe S.A. and Partner Reinsurance Europe Limited, assumption reinsurance transaction .....	2986, 3042, 3079, 3156
		PEACEFUND CANADA, surrender of charter .....	2854
		Pictou, Town of, sewage treatment plant outfall in Pictou Harbour, N.S. ....	2988
		Pinco Limited, replacement of a dock on Pine Lake, Alta. ....	2946

Prince Edward Island, Department of Transportation and Public Works of replacement of the Fox River Bridge across the Fox River, P.E.I. ....	2849	TRANSFORMATIONS CANADA INC., relocation of head office .....	3079	
replacement of the Glenwood Bridge across the Big Pierre Jacques River, P.E.I. ....	2850	Trethewey Beach Society, expansion of a marina in Windermere Lake, B.C. ....	3268	
Prince Rupert, The City of, various works on two bridges, B.C. ....	3445	Triton Insurance Company, application for an order.....	2989, 3044, 3079, 3157	
<b>Q</b>				
Quatsino First Nation, deepwater shellfish aquaculture facility in Atkins Cove, B.C. ....	2987	<b>V</b>		
QUEBEC SOCIETY OF INTERNATIONAL BACCALAUREATE SCHOOLS (QSIBS) INC., surrender of charter.....	2988	Valiant Trust Company, letters patent of continuance.....	2855, 2947, 2989	
Québec, Ministère des Transports du bridge over the Rivière des Prairies, Que. ....	3448	Vicbir Family Foundation (The), surrender of charter .....	3411	
two bridges over the Rivière du Nord, Que. ....	3154	Vineyard Community Church, surrender of charter .....	3411	
<b>R</b>				
Real Resources Inc., replacement of a bridge over the Freeman River, Alta. ....	3156	Voice And The Voiceless Productions Inc., relocation of head office .....	2947	
Redfern Resources Ltd., bridge over Shazah Creek and causeway at the edge of the floodplain of the Tulsequah River, B.C. ....	2987	<b>W</b>		
ROB FREEMAN FOUNDATION (THE), relocation of head office .....	2855	Wainfleet, Township of, replacement of the Quarrie Road Bridge over the Wainfleet Wetlands, Ont. ....	3333	
<b>S</b>				
Saguenay, Ville de, ferry dock in Baie des Ha! Ha! Bay, Que. ....	3411	Waterloo, The Corporation of the Regional Municipality of, repairs to the bridge over the Grand River, Ont. ....	3445	
Saint-Jean-de-Matha, Municipalité de, submerged sills across the Noire River, Que. ....	2945	Winnipeg, City of, replacement of a bridge over Bunns Creek, Man. ....	3151	
Scotia Mortgage Investment Corporation, certificate of continuance.....	3157, 3234, 3267, 3332	WOMEN ENGAGING IN BRIDGE BUILDING, relocation of head office .....	3514	
Scott Resource Services Inc. installation of a four-lane bridge over Chilliwack Creek, B.C. ....	3332	Woolwich, Township of, replacement of the Schuett Bridge over Cox Creek, Ont. ....	3234	
installation of a four-lane bridge over the Chilliwack Creek diversion, B.C. ....	3332	<b>Y</b>		
replacement of a two-lane bridge with bicycle lanes over the Sumas River, B.C. ....	2946	Yarmouth Waterfront Development Corporation, installation of a floating dock and wave-break system in Yarmouth Harbour, N.S. ....	3158	
SD & G, United Counties of, realignment of County Road 45 over the Garry River and Kenyon Dam, Ont. ....	3158	York Rite Sovereign College Charitable Foundation of Canada (The), relocation of head office.....	3044	
SEI Charitable Foundation, surrender of charter .....	2855	1326048 Ontario Limited, bridge over Gloucester Pool, Ont. ....	3514	
SHINE YOUR LIGHT FOUNDATION INCORPORATED (THE), surrender of charter.....	3449	<b>ORDERS IN COUNCIL</b>		
Simcoe, County of, bridge over the Pretty River, Ont. ....	3325	<b>Transport, Dept. of</b>		
South Asian Bible Church, relocation of head office .....	3042	Aeronautics Act		
Subtle Island Enterprises, Inc., aquaculture facility in Sutil Channel, B.C. ....	3513	Interim Order Respecting Prohibited Items .....		3515
<b>T</b>				
Talisman Energy Inc., upgrades to a bridge over the Muskeg River, Alta. ....	3267	<b>PARLIAMENT</b>		
TD Canada Trust, designated office for the service of enforcement notices.....	3449	<b>Chief Electoral Officer</b>		
TELE-TOUCH (SENIORS), surrender of charter.....	3157	Canada Elections Act		
Teresa Cascioli Charitable Foundation, relocation of head office.....	3449	Coming into force ( <i>Published as Extra Vol. 141, No. 7,</i> <i>on Thursday, December 20, 2007</i> )		
Terra Nova Insurance Company Limited and Lloyd's Underwriters Markel Syndicate 3000, assumption reinsurance transaction .....	3410	Deregistration of registered electoral district associations .....		2915
Therapeutic Clowns Canada, surrender of charter.....	3157	<b>Commissioner of Canada Elections</b>		
Thibodeau, Everard, aquaculture site MS-1199 in Tabusintac Bay, N.B. ....	3446	Canada Elections Act		
<b>V</b>				
<b>W</b>				
<b>Y</b>				
<b>House of Commons</b>				
Filing applications for private bills (Second Session, Thirty-Ninth Parliament).....				2914, 2970, 3023, 3066, 3142, 3222, 3250, 3314, 3399, 3426, 3502, 3588
<b>Senate</b>				
Royal Assent				
Bills assented to .....				3502
<b>PROPOSED REGULATIONS</b>				
<b>Atlantic Pilotage Authority</b>				
Pilotage Act				
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Authority Regulations .....				2992
Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996 .....				2999

Regulations Amending the Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996 [Voisey's Bay] .....	2997	<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>	
<b>Canadian Nuclear Safety Commission</b>		Export Development Act	
Nuclear Safety and Control Act		Regulations Amending the Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations .....	3106
Regulations Amending the Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations (Miscellaneous Program) .....	3009	<b>Health, Dept. of</b>	
<b>Citizenship and Immigration, Dept. of</b>		Food and Drugs Act	
Citizenship Act		Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1527 — Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs) .....	3173
Regulations Amending the Citizenship Regulations, 1993 .....	3081	Hazardous Products Act	
<b>Environment, Dept. of the</b>		Domestic Detectors Regulations.....	3171
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Glass Doors and Enclosures Regulations.....	3114
Regulations Amending the Disposal at Sea Regulations .....	3270	Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Domestic Detectors).....	3166
Regulations Amending the Gasoline Regulations.....	3517	Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Glass Doors and Enclosures) .....	3110
Regulations Amending the Regulations Respecting Applications for Permits for Disposal at Sea (Miscellaneous Program) .....	3160	<b>Human Resources and Social Development, Dept. of</b>	
<b>Finance, Dept. of</b>		Canada Labour Code	
Bank Act		Regulations Amending the Canada Occupational Health and Safety Regulations.....	3455
Aircraft Objects Regulations.....	3276	Personal Information Protection and Electronic Documents Act	
Corporate Interrelationships (Banks and Bank Holding Companies) Regulations .....	3335	Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of Subsection 254(1) of the Canada Labour Code.....	3451
Regulations Amending the Notices of Uninsured Deposits Regulations.....	3356	<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of, and Dept. of Natural Resources</b>	
Regulations Amending the Prescribed Deposits (Banks without Deposit Insurance) Regulations .....	3358	Canada Petroleum Resources Act	
Regulations Amending the Shared Premises Regulations (Banks).....	3360	Regulations Amending the Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations.....	3464
Bank Act, Cooperative Credit Associations Act and Trust and Loan Companies Act		<b>Industry, Dept. of</b>	
Principal Protected Notes Regulations.....	3279	Olympic and Paralympic Marks Act	
Cooperative Credit Associations Act		Olympic and Paralympic Marks Regulations .....	2870
Corporate Interrelationships (Cooperative Credit Associations) Regulations.....	3342	<b>Justice, Dept. of</b>	
Notices of Uninsured Deposits Regulations (Retail Associations).....	3348	Contraventions Act	
Prescribed Deposits (Retail Associations Without Deposit Insurance) Regulations .....	3352	Regulations Amending the Contraventions Regulations .....	3117
Shared Premises Regulations (Retail Associations).....	3362	Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act	
Excise Tax Act		Regulations Amending the Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations.....	3122
Regulations Amending the Interest Rates (Excise Tax Act) Regulations .....	3163	<b>National Energy Board</b>	
Insurance Companies Act		National Energy Board Act	
Corporate Interrelationships (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations .....	3344	Regulations Amending the National Energy Board Processing Plant Regulations .....	3179
Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act		Regulations Amending the Onshore Pipeline Regulations, 1999 .....	3184
Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (2008) .....	2857	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
Trust and Loan Companies Act		Patent Act	
Corporate Interrelationships (Trust and Loan Companies) Regulations .....	3346	Regulations Amending the Patented Medicines Regulations, 1994 .....	2873
Notices of Uninsured Deposits Regulations (Trust and Loan Companies) .....	3350	<b>Public Works and Government Services, Dept. of</b>	
Prescribed Deposits (Trust and Loan Companies Without Deposit Insurance) Regulations .....	3354	Department of Public Works and Government Services Act	
Shared Premises Regulations (Trust and Loan Companies) .....	3364	Procurement Ombudsman Regulations.....	3535
<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>		<b>Transport, Dept. of</b>	
Fisheries Act		Canada Shipping Act, 2001	
Regulations Amending the Marine Mammal Regulations .....	3529	Administrative Monetary Penalties Regulations.....	3125
Regulations Amending the Pulp and Paper Effluent Regulations .....	3090	Marine Transportation Security Act	
		Regulations Amending the Marine Transportation Security Regulations .....	2949
		Motor Vehicle Safety Act	
		Regulations Amending the Motor Vehicle Safety Regulations (Importation of Vehicles — Section 12) ...	3366
		Regulations Amending the Motor Vehicle Safety Regulations (Low-speed Vehicles) .....	3545

**SUPPLEMENTS**

**Copyright Board**

Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works, see *Canada Gazette* No. 47

**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Notice with respect to reporting of information on air pollutants, greenhouse gases and other substances for the 2006 calendar year, see *Canada Gazette* No. 49

**Transport, Dept. of**

Port Authorities Management Regulations

Certificate of amalgamation of port authorities (Order in Council P.C. 2007-1885), see *Canada Gazette* No. 51

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 40 à 52. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
141	40	6 octobre	2823 à 2888
141	41	13 octobre	2889 à 2962
141	42	20 octobre	2963 à 3014
141	43	27 octobre	3015 à 3046
141	44	3 novembre	3047 à 3138
141	45	10 novembre	3139 à 3190
141	46	17 novembre	3191 à 3238
141	47	24 novembre	3239 à 3288
141	48	1 <sup>er</sup> décembre	3289 à 3378
141	49	8 décembre	3379 à 3414
141	50	15 décembre	3415 à 3488
141	51	22 décembre	3489 à 3554
141	52	29 décembre	3555 à 3598

## AVIS DIVERS

### A

AC Church of Canada Convent Society, changement de lieu du siège social.....	3033
Alliance Interactive Canadienne, changement de lieu du siège social.....	3263
Alliance pour l'enfant et la télévision (L'), changement de lieu du siège social.....	3594
Allnorth Consultants Limited	
pont au-dessus du ruisseau Caine (C.-B.).....	2846
pont au-dessus du ruisseau Hook (C.-B.).....	3263
Alphabétisation Laubach du Canada, abandon de charte.....	3327
Amaranth, The Township of, remplacement du pont 009 au-dessus du ruisseau Willow (Ont.).....	3043
Association canadienne de radioprotection, changement de lieu du siège social.....	2847
Association canadienne des charges de voyages, abandon de charte.....	3263
Association canadienne des professionnels de la vente, cessation en vertu de la Loi sur les sociétés d'assurances (Canada).....	2846, 2941
Association canadienne pour la santé mentale, changement de lieu du siège social.....	3405
Association des fabricants de systèmes et documents de gestion, abandon de charte.....	3150

### B

Bank of Montreal Mortgage Corporation, réduction du capital déclaré.....	2980
Banque de Montréal, avis de l'intention de constituer une société de prêt.....	2846, 2941, 2980, 3033
Banque Nationale de Grèce (Canada), certificat de prorogation.....	2853, 2945, 2984
Beatrice Watson-Acheson Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	3405
Beauchamp, Monique, traverse piétonnière au-dessus du lac Léon (Qué.).....	2944

Benson Aquaculture Ltd., modification des limites du site aquacole marin MF-0270 dans l'anse Seal (N.-B.).....	3594
BIOCAP Canada Charitable Foundation, abandon de charte.....	3150
Blandford-Blenheim, The Corporation of the Township of, réfection du pont 30 au-dessus du ruisseau Horner (Ont.).....	3034
Brunswick Pipeline Company, forage directionnel horizontal et travaux associés dans la rivière Saint-Jean (N.-B.).....	3072
Buchanan Forest Products Ltd., nouveau pont au-dessus de la rivière Collins (Ont.).....	3230

### C

Calgary, City of, réfection du pont Pattison au-dessus de la rivière Elbow (Alb.).....	3324
CANADIAN ALLIANCE OF PIPELINE LANDOWNERS' ASSOCIATIONS, changement de lieu du siège social.....	3445
Canadian Centre for Home Education, changement de lieu du siège social.....	3073
Canadian Education Alliance, abandon de charte.....	3405
Canadian Sunshine Kids Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	2941
Capital One Bank (Canada Branch)	
bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....	3034
changement d'adresse d'un bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....	3034
Cardif Assurance Vie, demande d'agrément.....	2847, 2942
Cardif-Assurances Risques Divers, demande d'agrément.....	2847, 2942
CASABLANCA FOUNDATION, changement de lieu du siège social.....	3406
Chiasson, Zénon, aire d'hivernage pour produits et structures aquacoles dans l'anse Saint-Simon (N.-B.).....	3235
Chronique Allemande T.V. Inc., abandon de charte.....	3264
Coalition canadienne pour la prévention et le contrôle de l'hypertension artérielle, changement de lieu du siège social.....	3231
Commission du canal de dérivation du Manitoba, modifications à l'ouvrage régulateur de sortie actuel au niveau du coursier de déversement dans la rivière Rouge (Man.).....	3327
Compagnie d'assurance Canada-Vie du Canada (La), révocation de la liquidation et de la dissolution volontaires.....	3033, 3072, 3150, 3230
Compagnie d'assurance Triton, demande d'agrément.....	2989, 3044, 3079, 3157
Cormier, Roland, culture de mollusques en suspension dans le havre de Cogne (N.-B.).....	3331
Corporation de distribution et service à la clientèle Énergie NB (La)	
reconstruction d'une ligne aérienne au-dessus de la rivière Molus (N.-B.).....	3408
reconstruction d'une ligne aérienne au-dessus de la rivière Shediac (N.-B.).....	3409
COUNCIL ON CHIROPRACTIC EDUCATION (CANADA) INC. (THE), abandon de charte.....	3325
CPJ Corp, changement de lieu du siège social.....	3325
Crescive Corporation, abandon de charte.....	2942
C3.ca Association Inc., abandon de charte.....	2981

<b>D</b>	<b>I</b>
De Jordy, Denis, bac à câble au-dessus de la rivière Richelieu (Qc)..... 3264	IBT Trust Company (Canada) et State Street Trust Company Canada
Deh Cho Bridge Corporation Ltd., pont au-dessus du fleuve Mackenzie (T.N.-O.)..... 2942	lettres patentes de fusion..... 2852, 2944, 2983, 3075, 3153, 3233, 3265
Doiron, Denis, site aquacole MS-1202 dans la baie de Tabusintac (N.-B.)..... 3152	Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des Travaux publics de l'
Domtar Inc., filtres à limon dans la rivière Trent (Ont.)..... 2981	remplacement du pont Fox River au-dessus de la rivière Fox (Î.-P.-É.)..... 2849
Dufferin, Rural Municipality of, remplacement d'un pont en béton au-dessus de la rivière Boyne (Man.)..... 3409	remplacement du pont Glenwood au-dessus de la rivière Big Pierre Jacques (Î.-P.-É.)..... 2850
<b>E</b>	Infrastructure et Transports Manitoba, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Picket (Man.)..... 3076
Earth Tech (Canada) Inc., pont au-dessus du ruisseau Whitemud (Alb.)..... 3038	INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EN RÉADAPTATION, abandon de charte ..... 3154
East Garafraxa, The Corporation of the Township of, remplacement du pont 9 au-dessus de la rivière Grand (Ont.) ..... 3035	INTERNATIONAL SCHIZOPHRENIA FOUNDATION, changement de lieu du siège social..... 3075
Edmonton, City of	<b>J</b>
passerelle pour piétons au-dessus de la rivière Saskatchewan Nord (Alb.)..... 3151	Jaydan Ventures Inc., modification des limites d'une parcelle d'estran (bail DL 1999), pour obtenir une plus grande zone de mouillage dans le lac Shuswap (C.-B.).... 3075
pont à travée unique au-dessus du ruisseau Blackmud (Alb.)..... 3510	John Hancock Life Insurance Company et Manuvie Canada Ltée, avis d'intention ..... 3076
<b>F</b>	<b>K</b>
Fédération canadienne des débats d'étudiants, changement de lieu du siège social ..... 3231	Kasabonika Lake First Nation, divers travaux au lac Kasabonika (Ont.) ..... 3407
Fédération mondiale des grands concours internationaux de vins et spiritueux, abandon de charte ..... 3512	Keltic Petrochemicals Inc.
Fondation canadienne de la thérapie respiratoire (La), abandon de charte ..... 3594	barrage dans le lac Meadow (N.-É.) ..... 3039
Fondation pour enfants de la Compagnie de la Baie d'Hudson, abandon de charte ..... 3233	prise d'eau dans le lac Meadow (N.-É.)..... 3039
FONDS CANADIEN POUR LA PAIX, abandon de charte ..... 2854	quai longitudinal dans la baie de Stormont (port d'Isaacs) [N.-É.] ..... 3040
<b>G</b>	Klahoose First Nation, installations aquacoles à Squirrel Cove (C.-B.)..... 2983
Gagetown Marina Inc., marina dans le ruisseau Gagetown (rivière Saint John) [N.-B.] ..... 2982	<b>L</b>
GIKI-CANADA, changement de lieu du siège social..... 3406	Lakeshore Developments Ltd., installation d'amarrage en copropriété sur le lac Osoyoos (C.-B.)..... 3447
Glitnir banki hf., demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère..... 2983, 3039, 3074, 3153	Larivière, Martin, bac à câble au-dessus de la rivière Richelieu (Qc) ..... 3265
Gospel Outreach Canada, changement de lieu du siège social..... 3264	<b>M</b>
Grand River Conservation Authority	Maple Ridge, The Corporation of the District of, levée de terre à l'ouest du ruisseau Whonnock (C.-B.)..... 2848
estacade de sécurité et barrage au-dessus de la rivière Conestogo (Ont.) ..... 3325	MapleLNG Limited, jetée et chevalets maritimes dans la baie de Stormont (N.-É.)..... 3077
estacade de sécurité et barrage (barrage Laurel) au-dessus du ruisseau Laurel (Ont.)..... 2850	McKenzie Forest Products, Inc., remplissage dans le lac Lost (Ont.)..... 3077
estacade de sécurité et barrage (barrage Luther) au-dessus de la rivière Grand (Ont.)..... 2851	Merashen Mussel Farms Inc., projet d'exploitation de mytiliculture dans la baie de Placentia (T.-N.-L.)..... 2852
estacade de sécurité et barrage (barrage Shade's Mills) au-dessus du ruisseau Mill (Ont.)..... 2851	MINERALOGICAL ASSOCIATION OF CANADA FOUNDATION, changement de lieu du siège social ..... 3513
Grist, James Markham, et Elizabeth Joan Grist, agrandissement de l'installation d'aquaculture (radeaux) sur des estrans non levés du chenal Sutil (C.-B.) ..... 3327	Moore, Wilfred, Marjorie Cleveland, Keith Fox et Derek M. Wells, quai dans le port Front de Chester (N.-É.)..... 2989
installation d'aquaculture (radeaux) dans le chenal Sutil (C.-B.) ..... 3326	Musée des Forces aéroportées canadiennes, abandon de charte ..... 3405
Guelph, City of, réfection du pont Eramosa au-dessus de la rivière Speed (Ont.) ..... 3324	Muskoka Lakes, The Corporation of the Township of, pont saisonnier réservé aux motoneiges au-dessus de la rivière Indian (Ont.) ..... 3595
<b>H</b>	<b>N</b>
Handfield, Martin, bac à câble au-dessus de la rivière Richelieu (Qc) ..... 3265	Nederlandse Reassurantie Groep nv, libération d'actif..... 2854, 2945, 2985, 3040
Hudson, Ville d', émissaire sanitaire dans le lac des Deux-Montagnes (Qué.) ..... 3043	
Hutchinson Hill Ltd., pont au-dessus du ruisseau Louis (C.-B.)..... 3446	

Nederlandse Reassurantie Groep nv et NRG Victory Reinsurance Limited, transaction de réassurance de prise en charge.....	2854
New Direction for Life Ministries — Toronto, abandon de charte .....	3329
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of the Government of, pont temporaire au-dessus de la rivière Kenamu (T.-N.-L.) .....	2943
Norfolk County, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Young (Ont.).....	2985
North Middlesex, The Corporation of the Municipality of, pont n° 18 au-dessus de la rivière Little Ausable (Ont.) ...	3510
Northumberland, County of, réfection du pont Cold Creek au-dessus du ruisseau Cold (Ont.) .....	2848
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du pont Hammond River Bridge No. 5 au-dessus de la rivière Hammond (N.-B.).....	3153
pont Long Creek Bridge No. 2 au-dessus du ruisseau Long (N.-B.).....	3074
Nova Scotia Business Inc., quais et cale marine dans le havre de Shelburne (N.-É.) .....	3041
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of	
pont College au-dessus du ruisseau Bog Island Lake (N.-É.).....	2981
pont de remplacement au-dessus de la rivière Gold (N.-É.).....	3037
remplacement du pont Millers Ford au-dessus de la rivière West de Pictou (N.-É.).....	2849
Nowee, Mary A., quai dans le havre French Village, dans la baie de St. Margaret's (N.-É.) .....	3328

**O**

Office de protection de la nature de la région de Hamilton, barrage et estacade de sécurité au-dessus du ruisseau Spencer (Ont.).....	3407
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l' barrage des chutes Wasdell dans le canton de Severn (Ont.).....	2984
deux ponts au-dessus de la rivière Little East (Ont.).....	3408
Ontario, ministère des Transports de l'	
pont au-dessus de la rivière Veuve (Ont.).....	3513
réfection du pont au-dessus du ruisseau Big (Ont.) .....	3328
réfection du pont au-dessus du ruisseau Boston (Ont.) ....	3329
réfection et élargissement du pont Belle River sur l'autoroute 401 (Ont.) .....	3448
remplacement du barrage Mindemoya Lake dans le canton de Carnarvon (Ont.).....	3595
remplacement du pont au-dessus de la rivière Chukuni (Ont.).....	3078
remplacement du pont Four Mile Creek et pont temporaire modulaire au-dessus du ruisseau Four Mile (Ont.).....	2853
remplacement d'un ponceau sur la route 17 (Ont.).....	3266
Ontario Power Generation Inc.	
barrage de régulation Mesomikenda Lake sur la rivière Mattagami (Ont.) .....	3330
barrage de régulation Peterlong Lake sur la rivière Grassy (Ont.) .....	3330
barrage Mattagami Lake sur la rivière Mattagami (Ont.).....	3329
Optometry Giving Sight, changement de lieu du siège social.....	3267
Ottawa River Institute, changement de lieu du siège social.....	3331

**P**

Park-To-Park Trail Association, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Seguin (Ont.).....	3155
PartnerRe S.A. et Partner Reinsurance Company Ltd., transaction de réassurance aux fins de prise en charge .....	2986, 3041, 3078, 3155
PartnerRe S.A. et Partner Reinsurance Europe Limited, transaction de réassurance aux fins de prise en charge .....	2986, 3042, 3079, 3156
Pêches et des Océans, ministère des	
divers ouvrages à Beaver Harbour (N.-B.).....	3073
divers ouvrages à North Head (N.-B.) .....	3073
divers travaux à Alma (N.-B.).....	3232
divers travaux à Bay St. Lawrence (N.-É.) .....	3036
divers travaux à Georgetown (Î.-P.-É.) .....	3406
divers travaux à Malagash (N.-É.) .....	3232
divers travaux à Miller Brook (N.-B.).....	3036
divers travaux à Murphys Pond et à Judique (Baxters Cove) [N.-É.] .....	3233
divers travaux à North Lake (Î.-P.-É.) .....	3511
divers travaux à Pleasant Bay (N.-É.) .....	3037
divers travaux à Tignish, à Judes Point et à Skippers Pond (Î.-P.-É.) .....	3512
divers travaux dans le havre Dipper (N.-B.) .....	3152
nouvel aménagement portuaire à Southern Harbour (T.-N.-L.) .....	3035
quais flottants à Baine Harbour (T.-N.-L.).....	3511
Pictou, Town of, émissaire d'une usine d'épuration des eaux usées dans le havre de Pictou (N.-É.).....	2988
Pineco Limited, remplacement d'un quai sur le lac Pine (Alb.) .....	2946
Prince Rupert, The City of, divers travaux sur deux ponts (C.-B.).....	3445

**Q**

Quatsino First Nation, installation conchylicole en eau profonde dans l'anse Atkins (C.-B.) .....	2987
Québec, ministère des Transports du	
deux ponts au-dessus de la rivière du Nord (Qué.) .....	3154
pont au-dessus de la rivière des Prairies (Qc) .....	3448

**R**

Real Resources Inc., remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Freeman (Alb.) .....	3156
Redfern Resources Ltd., pont au-dessus du ruisseau Shazah et chaussée au bord de la plaine d'inondation de la rivière Tulsequah (C.-B.).....	2987
ROB FREEMAN FOUNDATION (THE), changement de lieu du siège social.....	2855

**S**

Saguenay, Ville de, quai d'accostage dans la baie des Ha! Ha! (Qc).....	3411
Saint-Jean-de-Matha, Municipalité de, seuils noyés à travers la rivière Noire (Qué.).....	2945
Scott Resource Services Inc.	
pont à quatre voies au-dessus du détournement du ruisseau Chilliwack (C.-B.).....	3332
pont à quatre voies au-dessus du ruisseau Chilliwack (C.-B.).....	3332
remplacement d'un pont à deux voies, y compris des bandes cyclables, au-dessus de la rivière Sumas (C.-B.).....	2946
SD & G, United Counties of, modification du tracé du chemin de comté 45 au-dessus de la rivière Garry et du barrage Kenyon (Ont.).....	3158



SEI Charitable Foundation, abandon de charte.....	2855	York Rite Sovereign College Charitable Foundation of Canada (The), changement de lieu du siège social .....	3044
SHINE YOUR LIGHT FOUNDATION INCORPORATED (THE), abandon de charte .....	3449	1326048 Ontario Limited, pont au-dessus du lac Gloucester (Ont.) .....	3514
Simcoe, County of, pont au-dessus de la rivière Pretty (Ont.) .....	3325		
Société de placement hypothécaire Scotia, certificat de prorogation.....	3157, 3234, 3267, 3332		
SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DU BACCALAU RÉAT INTERNATIONAL DU QUÉBEC (SEBIQ) INC., abandon de charte .....	2988		
Société Leucémie Myéloïde Chronique (LMC) du Canada (La), changement de lieu du siège social .....	3231		
South Asian Bible Church, changement de lieu du siège social.....	3042		
Subtle Island Enterprises, Inc., installation d'aquaculture dans le chenal Sutil (C.-B.).....	3513		
<b>T</b>			
Talisman Energy Inc., réfection d'un pont au-dessus de la rivière Muskeg (Alb.) .....	3267		
TD Canada Trust, bureau désigné pour la signification d'avis d'ordonnance.....	3449		
TELE-TOUCH (SENIORS), abandon de charte .....	3157		
Teresa Cascioli Charitable Foundation, changement de lieu du siège social.....	3449		
Terra Nova Insurance Company Limited et Markel Syndicate 3000, assureurs du Lloyd's, transaction de réassurance aux fins de prise en charge .....	3410		
Therapeutic Clowns Canada, abandon de charte .....	3157		
Thibodeau, Everard, site aquacole MS-1199 dans la baie de Tabusintac (N.-B.).....	3446		
TRANSFORMATIONS CANADA INC., changement de lieu du siège social.....	3079		
Trethewey Beach Society, agrandissement d'une marina dans le lac Windermere (C.-B.) .....	3268		
<b>U</b>			
Universitaires pour l'éducation supérieure et le développement, changement de lieu du siège social.....	3230		
<b>V</b>			
Valiant Trust Company, lettres patentes de prorogation.....	2855, 2947, 2989		
Vicbir Family Foundation (The), abandon de charte .....	3411		
Vineyard Community Church, abandon de charte.....	3411		
Voice And The Voiceless Productions Inc., changement de lieu du siège social.....	2947		
<b>W</b>			
Wainfleet, Township of, remplacement du pont du chemin Quarrie au-dessus des terres humides de Wainfleet (Ont.) .....	3333		
Waterloo, The Corporation of the Regional Municipality of, réfection du pont au-dessus de la rivière Grand (Ont.) .....	3445		
Winnipeg, Ville de, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Bunn's (Man.).....	3151		
WOMEN ENGAGING IN BRIDGE BUILDING, changement de lieu du siège social.....	3514		
Woolwich, Township of, remplacement du pont Schuett au-dessus du ruisseau Cox (Ont.).....	3234		
<b>Y</b>			
Yarmouth Waterfront Development Corporation, installation d'un quai flottant et d'un dispositif brise-lames dans le havre de Yarmouth (N.-É.).....	3158		
		<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
		<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>	
		Avis d'intention de procéder à une évaluation environnementale stratégique des accords de libre-échange (ALE) entre le Canada et la République dominicaine, les pays de la Communauté andine et la Communauté des Caraïbes .....	2893
		Avis d'intention d'effectuer une évaluation environnementale stratégique de l'Accord sur la protection des investissements étrangers Canada-Koweït .....	3417
		Consultations sur le projet de négociation d'un accord de libre-échange avec le Royaume hachémite de Jordanie.....	2965
		Invitation à soumettre des points de vue — Les négociateurs commerciaux du Canada souhaitent connaître le point de vue des Canadiens concernant l'incidence en matière d'accès aux marchés de l'élargissement de l'Union européenne sur le commerce canadien des services .....	3383
		<b>Avis de postes vacants</b>	
		Centre international des droits de la personne et du développement démocratique.....	3419
		Collège militaire royal du Canada .....	3394
		Commission canadienne des droits de la personne .....	3390
		Commission canadienne du tourisme .....	3309
		Fonds pour les logements du marché destinés aux Premières nations .....	3019
		Instituts de recherche en santé du Canada.....	3392
		Office national de l'énergie .....	3246
		Service administratif des tribunaux judiciaires .....	3311
		Société d'expansion du Cap-Breton.....	3244
		Tribunal canadien du commerce extérieur.....	2900
		<b>Cour suprême du Canada</b>	
		Loi sur la Cour suprême Session avancée .....	3498
		<b>Environnement, min. de l'</b>	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Arrêté 2007-87-08-02 modifiant la Liste extérieure .....	3017
		Arrêté 2007-87-09-02 modifiant la Liste extérieure .....	3382
		Avis concernant les substances du groupe 4 du Défi .....	3196
		Avis de nouvelle activité n° 14834 .....	3053
		Avis de nouvelle activité n° 14888 .....	3292
		Avis de nouvelle activité n° 15007 .....	3586
		Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries .....	3556
		Condition ministérielle n° 14680a (Modification à la Condition ministérielle n° 14680) .....	2891
		Condition ministérielle n° 14852 .....	3051
		Modification de l'avis concernant les substances du groupe 4 du Défi .....	3491
		Permis n° 4543-2-03411 .....	3291
		Permis n° 4543-2-03414, modifié .....	3292
		Permis n° 4543-2-03417, modifié .....	3380
		Permis n° 4543-2-03423 .....	2964
		Permis n° 4543-2-03430, modifié .....	3292

Permis n° 4543-2-03434, modifié .....	3416	SMBR-001-07 — Autorisations expérimentales pour la radio numérique hybride (IBOC) dans la bande FM.....	2967
Permis n° 4543-2-03440 .....	3049	SMSE-007-07 — Première édition du CNR-194 et modification du PNRH-300,953 .....	2899
Permis n° 4543-2-03442 .....	3380	SMSE-010-07 — Modification aux procédures OC-01, OC-02 et REC-OC .....	2835
Permis n° 4543-2-03444 .....	2890	SMSE-011-07 — Nouvelle édition de CNR-142.....	3308
Permis n° 4543-2-03445 .....	3381	Loi sur les chambres de commerce	
Permis n° 4543-2-03446 .....	3416	Alberton and West prince Board of Trade (The) .....	2829
Loi sur les espèces en péril		Chambre de Commerce d'Amqui .....	2829
Description de l'habitat essentiel du magnolia acuminé dans la Réserve nationale de faune de Long Point.....	3241	Chambre de Commerce de St-Léonard d'Aston.....	2830
Description de l'habitat essentiel du Pluvier siffleur dans le Refuge d'oiseaux du lac de la Dernière-Montagne ...	3241	GREATER HILLSBOROUGH CHAMBER OF COMMERCE.....	2830
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>		Greater Port Colborne Chamber of Commerce (The).....	2830
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Port Elgin and District Chamber of Commerce (The) .....	2831
Avis de divulgation du cinquième lot de substances visées par le Défi.....	3214	Loi sur les corporations canadiennes	
Avis de quatrième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi.....	3192	Demande d'abandon de charte.....	2831, 3302
Publication concernant l'évaluation d'une substance — l'éthylène glycol (n° CAS 107-21-1) — inscrite sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	3294	Lettres patentes .....	2832, 3062, 3302
<b>Finances, min. des</b>		Lettres patentes supplémentaires .....	2834, 3063, 3305
Bilan		Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom .....	2834, 3064, 3306
Banque du Canada, bilan au		NORTHERN LIGHTS EDUCATIONAL SERVICES — Correction de la dénomination sociale .....	3304
30 septembre 2007.....	2913	Loi sur les télécommunications	
31 octobre 2007 .....	3221	DGPT-006-07 — Pétition présentée au gouverneur en conseil concernant la décision de Télécom CRTC 2007-43.....	3064
30 novembre 2007 .....	3425	<b>Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des</b>	
Tarif des douanes		Loi sur l'assurance-emploi	
Proposition de mise en œuvre d'une initiative de traitement à l'extérieur.....	3297	Résolution.....	3140
<b>Industrie, min. de l'</b>		Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants	
Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence — Avis public.....	3243	Taux d'intérêt .....	3140
Mise en œuvre de la réponse du Gouvernement au Quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique sur la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques .....	3018	<b>Santé, min. de la</b>	
Nominations		Loi sur les aliments et drogues	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		Règlement sur les aliments et drogues — Modifications .....	2828, 3242, 3300
Loi sur Investissement Canada		<b>Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la</b>	
Lignes directrices sur les investissements au Canada par des sociétés d'État étrangères — Évaluation des avantages nets .....	3418	Code criminel	
Loi sur la radiocommunication		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales ...	3396, 3497
DGRB-009-07 — Industrie Canada passe du NAD27 au NAD83.....	3307	Révocation d'une nomination à titre d'inspecteur d'empreintes digitales .....	2902, 3141, 3248
DGRB-010-07 — Consultation au sujet de la proposition visant à rendre obligatoires l'itinérance, le partage des pylônes d'antennes et des emplacements, ainsi qu'à interdire l'exclusivité des emplacements .....	3385	<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>	
DGRB-011-07 — Cadre pour la délivrance de licences de spectre par enchères relatives aux services sans fil évolués et autres bandes de fréquences dans la gamme de fréquences de 2 GHz .....	3495	Loi sur les banques	
DGRB-012-07 — Mise à jour concernant la marche à suivre pour demander des éclaircissements sur la Politique-cadre relative aux SSFE et prolongation de la date d'échéance de la consultation sur les conditions de licences proposées (DGRB-010-07).....	3496	Arrêtés de désignation .....	2902, 3421
DGTP-007-07 — Politique-cadre pour la délivrance de licences de spectre par enchères relatives aux services sans fil évolués et autres bandes de fréquences dans la gamme de 2 GHz .....	3389	Banque DirectCash et Banque Equity Development du Canada — Lettres patentes de constitution.....	3422
		Landsbanki Islands h.f. et Mizuho Corporate Bank, Ltd. — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada et ordonnance de fonctionnement autorisant une banque étrangère autorisée à exercer son activité au Canada.....	3422
		Loi sur les sociétés d'assurances	
		Associated Electric & Gas Insurance Services Limited — Ordonnance portant garantie des risques au Canada.....	2903
		Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
		Société de fiducie GE Money — Autorisation de fonctionnement .....	2903
		<b>Transports, min. des</b>	
		Loi maritime du Canada	
		Administration portuaire de Nanaïmo — Lettres patentes supplémentaires.....	2968
		Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires.....	3396

Loi sur l'aéronautique		2007-12-7.....	3029
Arrêté d'urgence visant les articles interdits.....	3498	2007-12-8.....	3592
Loi sur la sécurité automobile		2007-13.....	2923
Avis demandant des observations sur l'intention de modifier l'article 215, « Pare-chocs », du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles.....	2904	2007-13-1.....	3030
Document de normes techniques n° 106, 'Boyaux de frein' (Révision 1).....	3218	2007-13-2.....	3317
		2007-13-3.....	3403
		2007-14.....	2974
		2007-14-2.....	3148
		2007-14-4.....	3441
		2007-15 — Instance concernant le rapport du Groupe de travail du Fonds canadien de télévision (CTF).....	3228
		2007-16.....	3318
		2007-17.....	3507
<b>COMMISSIONS</b>			
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>			
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale		Avis publics	
Rapport d'examen préalable substitut dans le cadre du redragage d'entretien des ports et dépôt terrestre des sédiments de redragage à l'Île-du-Prince-Édouard — Avis public.....	2971	2007-31-3.....	3508
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>		2007-99-1 — Erratum — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	3442
Loi sur les mesures spéciales d'importation		2007-99-2 — Erratum — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	3508
Certains caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Décision.....	3251	2007-103-1.....	2842
<b>Agence du revenu du Canada</b>		2007-108.....	2843
Loi de l'impôt sur le revenu		2007-109.....	2843
Révocation de l'enregistrement d'associations canadiennes enregistrées de sport amateur.....	3224	2007-110.....	2925
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	2917, 3068, 3223, 3427, 3432, 3589	2007-111 — Suppression des règles de reconquête.....	2978
<b>Commission de la fonction publique</b>		2007-112.....	2978
Loi sur l'emploi dans la fonction publique		2007-113.....	2978
Congé accordé		2007-114 — Appel aux observations sur un projet de pratiques relatives à l'accès restreint à des informations confidentielles.....	2979
Young, Terrill.....	3404	2007-115.....	3030
Permission accordée		2007-116 — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	3031
Foley, Robert Barry.....	2844	2007-117.....	3031
Gareau, André.....	2844	2007-118.....	3031
MacKenzie, Alastair David.....	2845	2007-119.....	3071
Ogston, James.....	2845	2007-120 — Ajout de College Sports Television (CSTV) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	3148
Rowe, Philip W. ....	3261	2007-121.....	3149
Stuart, Robb.....	2845	2007-122 — Pratiques exemplaires recommandées par l'Association canadienne des radiodiffuseurs en matière de diversité à la radio privée : exigences de rapport sur la diversité culturelle imposées aux exploitants de la radio commerciale.....	3149
Young, Carlson.....	3322	2007-123 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Winnipeg (Manitoba).....	3228
Permission et congé accordés		2007-124.....	3229
D'Andrea, Edelweiss.....	2843	2007-125 — Modifications des dispositions de l'Ordonnance d'exemption pour les entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés relatives à la politique des canaux communautaires du Conseil.....	3258
Pickett, Karolyne.....	2844	2007-126.....	3258
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux   matières dangereuses</b>		2007-127 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Edmonton (Alberta).....	3258
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2007-128 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Red Deer (Alberta).....	3259
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2925	2007-129 — Projet de Pratiques relatives à l'accès restreint à des informations confidentielles.....	3261
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications   canadiennes</b>			
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	2839,		
2922, 2972, 3026, 3068, 3147, 3226, 3257, 3316, 3401, 3439, 3505, 3591			
Audiences publiques			
2007-10-2 — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs.....	2841		
2007-10-3 — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs.....	3227		
2007-10-4 — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs.....	3403		
2007-12-4.....	2841		
2007-12-5.....	2923		
2007-12-6.....	3029		

2007-130 — Modifications au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Mise en œuvre de la politique révisée pour les séquences-annonces et canaux d'autopublicité.....	3261	Appel n° AP-2006-005 — Décision.....	2837
2007-131.....	3320	Appel n° AP-2006-038 — Décision.....	3143
2007-132 — Changement du nom de WTBS Atlanta pour WPCB-TV Atlanta dans les listes des services par satellite admissibles.....	3320	Appel n° AP-2006-041 — Décision.....	3400
2007-132-1 — Erratum — Changement du nom de WTBS Atlanta pour WPCB-TV Atlanta dans les listes des services par satellite admissibles.....	3321	Appels n° AP-2006-016 et AP-2006-018 — Décision.....	2838
2007-133 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Drumheller (Alberta).....	3321	Avis n° HA-2007-006 — Appel.....	2837
2007-134 — Réexamen de la décision de radiodiffusion CRTC 2007-246.....	3322	Avis n° HA-2007-007 — Appel.....	3143
2007-135 — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	3442	Avis n° HA-2007-008 — Appels.....	3224
2007-136 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de France 24 (français) et France 24 (anglais) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	3442	Avis n° HA-2007-009 — Appels.....	3437
2007-137.....	3442	Bicyclettes et cadres de bicyclettes — Ordonnance.....	3505
2007-138.....	3508	Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz	
2007-139 — Appel aux observations sur des façons de simplifier la méthode de répartition de la valeur d'une transaction de modification du contrôle effectif d'une entreprise de radiodiffusion.....	3508	Décision provisoire de dommage.....	2972
2007-140.....	3592	Ouverture d'enquête.....	3252
2007-141.....	3593	Équipement de transport et pièces de rechange — Enquête.....	3504
Décisions		Équipement industriel	
2006-631-1.....	2840	Enquête.....	2921
2007-189-1.....	3028	Retrait.....	3256
2007-214-1.....	3028	Fil multifilament de polypropylène texturé — Ouverture d'enquête.....	3024
2007-231-1.....	3028	Machinerie et outils — Enquête.....	3025
2007-263-1.....	2974	Nontissés de fibres discontinues de polyester et de rayonne viscosse.....	3226
2007-264-1.....	2974	Parmenture en polyester pour smokings — Ouverture d'enquête.....	3255
2007-355 à 2007-360.....	2840	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	3144
2007-359-1.....	3439	Services d'architecture et d'ingénierie	
2007-361.....	2923	Décision.....	3400
2007-362.....	2923	Enquête.....	3025
2007-363 à 2007-368.....	2973	Services de construction — Enquête.....	2839
2007-369 à 2007-384.....	3026	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	
2007-378-1.....	3070	Décision.....	2838
2007-385 à 2007-392.....	3069	Enquête.....	3225, 3315
2007-393 à 2007-396.....	3147	Modification.....	3436
2007-397.....	3227	Retrait.....	3256
2007-398.....	3257	Services pédagogiques et formation — Enquête.....	3504
2007-399 à 2007-401.....	3316	Tissu à trois couches pour vêtements d'extérieur — Ouverture d'enquête.....	3438
2007-402 à 2007-411.....	3401		
2007-412 à 2007-421.....	3440	<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>	
2007-422 à 2007-427.....	3506	<b>Transports, min. des</b>	
<b>Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers</b>		Loi sur l'aéronautique	
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers		Arrêté d'urgence visant les articles interdits.....	3515
Appel d'offres n° NS07-1.....	3433	<b>PARLEMENT</b>	
<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>		<b>Chambre des communes</b>	
Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié au Canada — Décision.....	3443	Demandes introductives de projets de loi privés (deuxième session, trente-neuvième législature).....	2914, 2970, 3023, 3066, 3142, 3222, 3250, 3314, 3399, 3426, 3502, 3588
Maïs-grain à l'état brut provenant des États-Unis d'Amérique — Fin de la révision par un groupe spécial.....	3032	<b>Commissaire aux élections fédérales</b>	
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>		Loi électorale du Canada	
Appel n° AP-2005-035 — Décision.....	3068	Transactions.....	3066
Appel n° AP-2006-004 — Décision.....	3315	<b>Directeur général des élections</b>	
		Loi électorale du Canada	
		Entrée en vigueur ( <i>Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 7, le jeudi 20 décembre 2007</i> )	
		Radiation d'associations de circonscription enregistrées.....	2915
		<b>Sénat</b>	
		Sanction royale	
		Projets de loi sanctionnés.....	3502

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Administration de pilotage de l'Atlantique**

## Loi sur le pilotage

Règlement modifiant le Règlement de l'Administration de pilotage de l'Atlantique..... 2992

Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996..... 2999

Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996 [baie Voisey's]..... 2997

**Affaires étrangères et du Commerce international, min. des**

## Loi sur le développement des exportations

Règlement modifiant le Règlement sur l'exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada ..... 3106

**Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des, et min. des Ressources naturelles**

## Loi fédérale sur les hydrocarbures

Règlement modifiant le Règlement sur les redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales ..... 3464

**Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la**

## Loi sur la citoyenneté

Règlement modifiant le Règlement sur la citoyenneté, 1993 ..... 3081

**Commission canadienne de sûreté nucléaire**

## Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

Règlement correctif visant le Règlement sur les droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire..... 3009

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

## Loi sur les brevets

Règlement modifiant le Règlement de 1994 sur les médicaments brevetés ..... 2873

**Environnement, min. de l'**

## Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Règlement correctif visant le Règlement sur les demandes de permis pour l'immersion en mer..... 3160

Règlement modifiant le Règlement sur l'essence ..... 3517

Règlement modifiant le Règlement sur l'immersion en mer ..... 3270

**Finances, min. des**

## Loi sur la taxe d'accise

Règlement modifiant le Règlement sur les taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise)..... 3163

## Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes

Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (2008)..... 2857

## Loi sur les associations coopératives de crédit

Règlement sur le partage des locaux (associations de détail) ..... 3362

Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés (associations de détail)..... 3348

Règlement sur les dépôts (associations de détail sans police d'assurance-dépôts)..... 3352

Règlement sur les relations intersociétés (associations coopératives de crédit) ..... 3342

## Loi sur les banques

Règlement modifiant le Règlement sur le partage des locaux (banques)..... 3360

Règlement modifiant le Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés..... 3356

Règlement modifiant le Règlement sur les dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts)..... 3358

Règlement sur les biens aéronautiques ..... 3276

Règlement sur les relations intersociétés (banques et sociétés de portefeuille bancaires)..... 3335

Loi sur les banques, Loi sur les associations coopératives de crédit et Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

Règlement sur les billets à capital protégé..... 3279

## Loi sur les sociétés d'assurances

Règlement sur les relations intersociétés (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)..... 3344

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

Règlement sur le partage des locaux (sociétés de fiducie et de prêt) ..... 3364

Règlement sur les avis relatifs aux dépôts non assurés (sociétés de fiducie et de prêt)..... 3350

Règlement sur les dépôts (sociétés de fiducie et de prêt sans police d'assurance-dépôts) ..... 3354

Règlement sur les relations intersociétés (sociétés de fiducie et de prêt) ..... 3346

**Industrie, min. de l'**

## Loi sur les marques olympiques et paralympiques

Règlement sur les marques olympiques et paralympiques ..... 2870

**Justice, min. de la**

## Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales

Règlement modifiant le Règlement sur la saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires ..... 3122

## Loi sur les contraventions

Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions ..... 3117

**Office national de l'énergie**

## Loi sur l'Office national de l'énergie

Règlement modifiant le Règlement de l'Office national de l'énergie sur les usines de traitement..... 3179

Règlement modifiant le Règlement de 1999 sur les pipelines terrestres ..... 3184

**Pêches et des Océans, min. des**

## Loi sur les pêches

Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers ..... 3090

Règlement modifiant le Règlement sur les mammifères marins..... 3529

**Ressources humaines et du Développement social, min. des**

## Code canadien du travail

Règlement modifiant le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail ..... 3455

## Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques

Règlement sur l'utilisation de moyens électroniques pour l'application du paragraphe 254(1) du Code canadien du travail ..... 3451

**Santé, min. de la**

## Loi sur les aliments et drogues

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1527 — limites maximales des résidus pour les drogues vétérinaires)..... 3173

## Loi sur les produits dangereux

Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (détecteurs à usage domestique) ..... 3166

Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (portes et enceintes contenant du verre) ..... 3110

Règlement sur les détecteurs à usage domestique..... 3171

Règlement sur les portes et enceintes contenant du verre ..... 3114

**Transports, min. des**

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires .....	3125
Loi sur la sécurité automobile	
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (importation de véhicules — article 12) .....	3366
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (véhicules à basse vitesse) .....	3545
Loi sur la sûreté du transport maritime	
Règlement modifiant le Règlement sur la sûreté du transport maritime .....	2949
<b>Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des</b>	
Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	
Règlement concernant l'ombudsman de l'approvisionnement.....	3535

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Autorité héraldique du Canada (L') — Approbations .....	2825
Autorité héraldique du Canada (L') — Concessions et enregistrements .....	2825
Citation à l'ordre du jour .....	3016, 3290
Décorations à des Canadiens .....	3048, 3240, 3490
Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	2824
Décorations de la vaillance militaire.....	2824
Décorations de la vaillance militaire et décorations pour service méritoire.....	3290

**SUPPLÉMENTS****Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la *Gazette du Canada* n° 47

**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Avis concernant la déclaration de l'information sur les polluants atmosphériques, les gaz à effet de serre et d'autres substances pour l'année civile 2006, voir la *Gazette du Canada* n° 49

**Transports, min. des**

Règlement sur la gestion des administrations portuaires  
Certificat de fusion d'administrations portuaires (Décret C.P. 2007-1885), voir la *Gazette du Canada* n° 51



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5